

韓江學刊

電子學刊
第四期

——清人日記專題

Journal of Han Chiang e Journal

Volume 4

韓江學刊

电子学刊
第四期

——清人日记专题

Journal of Han Chiang e Journal

Volume 4, 2024

《韩江学刊》编辑委员会

国际学术顾问 International Academic Advisor (按姓名拼音排序)

1. 曹虹 中国南京大学
2. 舛谷锐 日本立教大学
3. 郭武 中国山东大学饶宗颐宗教与中国文化研究所
4. 姜生 中国山东大学
5. 李塔娜 澳洲国立大学
6. 苗怀明 中国南京大学
7. 王琛发 英国欧亚高等研究院
8. 王德威 美国哈佛大学
9. 武秀成 中国南京大学
10. 曾振宇 中国山东大学
11. 张继焦 中国社会科学院
12. 张士闪 中国山东大学

学刊委员 Journal Committee

Advisors

Assoc Prof. Dr. Beh Kok Hooi
Prof Dato' Dr. Teng Tjoon Tow
Jenny Khoo Gim Hoon

编辑顾问

马国辉 副教授
拿督邓俊涛 教授
邱金云

学刊编辑部 Journal Editorial Board

Chief Editor

Assoc Prof. Dr. Jackson Loke Soo Ling

主编

陆思麟 副教授

Deputy Editor

Assoc Prof. Dr. Yeoh Kim Chuan

副主编

杨金川 副教授

Editors

Tan Tze Chia
Ong Kang Wei
Ooi Li Fang
Dr. Jocelyne Lee Jia Lin

编辑

陈妤佳
王康玮
黄莉芳
李佳凌 博士

Proofread

Lim Mei Jing
Gooi Jia Jia
Zhou Jia Yen
Liong Xin Yuan

校对

林美静
魏伽珈
周佳燕
梁心嫣

Typesetting & Cover Design

Jamie Hor Sook Mun

排版与封面设计

何淑敏

Cover Calligraphy

Theoh Teong Hoe

封面题字

张忠和

Publisher

Tel

Fax

Email

Address

Han Chiang University College of Communication

(+604) 2831088

(+604) 2829325

hcjournal@hju.edu.my

Jalan Lim Lean Teng, 11600 Georgetown, Penang, Malaysia

Date

May, 2024

e-ISSN 2756-8962

All rights reserved

韓江學刊

电子学刊
第四期

——清人日记专题

Journal of Han Chiang e Journal

Volume 4, 2024

目次

弁言

清人日记专题【主持人：吴钦根副教授】

1/ 清人日记专题主持人语

5/ 卞娇、吴钦根

两种文本空间的交织——《缙雅堂日记》与王诒寿填词的动态还原

29/ 潘振方

历史的在场：多维视角下的《吴荫培日记》研究

47/ 尧育飞、魏子欣

一位晚清文人梦中的阅读世界——以《古城日记》为例

65/ 王诗吟、傅湘龙

晚清苏州沧浪亭的文人游赏与文化记忆——以《潘钟瑞日记》为中心

明代南海华人研究【主持人：王琛发教授】

93/ 明代南海华人研究主持人语

101/ 王琛发

“汉丽宝叙事”：《马来纪年》回忆、想像与重构的明朝邦交印象
——兼论上世纪马来西亚中文书刊与课本诸种“汉丽宝”书写的再想像

129 / 松尾恒一

明清代的海上势力和东南亚、东亚的华侨——以欧洲势力进入亚洲为背景

151 / 欧俊勇

16-17 世纪西方游记中的闽南与世界

第二届“文明交流互鉴”讲座录

173 / 姜生

何处是中华：中华及其复制传布

195 / 王玉主

《全球文明倡议》与人文交流合作及命运共同体建设

209 / 张剑

稿本日记与情景文学史建构——以中国近现代稿本日记为例

229 / 童岭

隋唐中国的多元文化及其世界影响

其他研究

263 / 张继焦、钟媛婷

海口只是海南城镇和市场体系的中心，还是更大区域的中心
——与施坚雅对话

283 / 梁金群

论“南侨诗宗”丘菽园改还本姓的内在意涵
——以“丘”和“邱”字为例

309 / 赵润哲

矛盾与符号：清代忆语体笔记文中私语化书写的社会属性

书评

329 / 邱文达、陈是呈、曹茂庭

《穿越动荡地域：槟城港口的海峡贸易》书评

弁言

自宋代以来，古人所留存日记数量逐增，到清代与民国时期，更如雨后春笋般涌现。据张剑《近代日记的多维观照》统计，至今有日记留存的近代人物超过 1100 人。日记作为一种独特的文献形式，其私密性在揭示记录者内心世界和情感方面，具有显著价值。相较其他文献形式，日记能为研究者提供更直接、生动的历史细节和视角，不仅能拓展研究广度和深度，还能加深对研究的理解。尽管日记在文史研究中占有重要地位，但学界对日记系统性和深入性探讨仍然不足。尤其在马来西亚文史学界，对中国日记文献的研究与关注非常有限。因此有必要展开更为系统和深入的研究，以深化对日记这一文献形式的理解。

有鉴于此，第四期《韩江学刊》以“清人日记”为专题号，收录清人日记研究 4 篇。另加上 3 篇明代南海华人研究、4 篇第二届“文明交流互鉴”讲座录、3 篇相关议题研究以及 1 篇书评，共计 15 篇文章。

清人日记专题 4 篇。本次专题特邀来自中国大陆的学者吴钦根副教授担任主持人，旨在从多个方面推进当下日记研究。卞娇、吴钦根《两种文本空间的交织——〈缙雅堂日记〉与王诒寿填词的动态还原》，提出《缙雅堂日记》是晚清笙月词人王诒寿记录日常生活和文学创作的重要文献。通过比对不同版本手稿与刻本，分析其词作演变的过程及删改类型。日记呈现词作创作的现场情境，揭示词作生成的多种因素，有助于深入探究王诒寿的情感和作品内涵。潘振方《历史的在场：多维视角下的〈吴荫培日记〉研究》，考察晚清官员吴荫培日记中所亲历的历史事件。吴荫培以旁观者身份观察历史，记载其作为考官参与考试和对学堂建设的观察。此外，日记还描述吴荫培的交游和书画收集，展示晚清文士的日常生活。尧育飞、魏子欣《一位晚清文人梦中的阅读世界：以〈吉城日记〉为例》，通过日记揭示晚清文人吉城的梦中阅读世界，包括侍父、得书、作诗、得砚、解题等梦境，反映晚清普通文人在阅读世界的深度沉浸。该文认为研究晚清文人的阅读世界，需关注日常阅读活动和梦中揭示的另一层阅读体验。王诗吟、傅湘龙《晚清苏州沧浪亭的文人游赏与文化记忆：以〈潘钟瑞日记〉为中心》，探讨晚清苏州沧浪亭的文化记忆。庚申之乱时，潘钟瑞率领文人群体游赏沧浪亭，见证园林空间和文化记忆的变迁。

战乱后，苏州文人通过寻访废墟探索文化记忆，对游赏行为有雅俗分辨，通过文字和文学弥补时弊，蕴含的文人关怀超越历史限制，传称后世。

明代南海华人研究 3 篇。本期邀请本地学者王琛发教授担任主持人，刊载聚焦于明代南海华人文化研究的学术论文。王琛发《“汉丽宝叙事”：〈马来纪年〉回忆、想像与重构的明朝邦交印象——兼论上世纪马来西亚中文书刊与课本诸种“汉丽宝”书写的再想像》，认为《马来纪年》的“汉丽宝叙事”以想像和重构为核心，将明马建交时间移至满速沙国，呈现充满传奇与隐喻的故事，反映马来世界反抗西方侵略的历史。松尾恒一《明清代的海上势力和东南亚、东亚的华侨——以欧洲势力进入亚洲为背景》，探讨明代中国人在亚非成功抵达及与多元文化共存的情况，同时分析欧洲国家扩张殖民版图对东南亚华侨社会的影响。欧俊勇《16-17 世纪西方游记中的闽南与世界》，着重揭示传教士在闽南地区的活动，通过游记传播文化，推动中西文化交流。这 3 篇论文共同展现南海地区在古代的文化多元性和中西文化交流的重要性。

第二届“文明交流互鉴”讲座录 4 篇。姜生《何处是中华：中华及其复制传布》探讨“中华”思想的渊源、历史形态以及在华人社群中传承的意义。该思想支撑了华人在海外的拓荒事业，见证大东亚文明的兴起，促进海外华人文化的形成。通过引用宋人诗句，文章探寻中华思想的复制传播方式，强调其在华人社会中的精神支柱，体现东方文明的光辉。王玉主《〈全球文明倡议〉与人文交流合作及命运共同体建设》，探讨中国提出的《全球文明倡议》。该倡议强调促进文明对话、交流与尊重，特别在文化、宗教、教育和语言等领域的合作，有助于促进相互理解与包容，增进政治互信，构建命运共同体。张剑《稿本日记与情景文学史建构——以中国近现代稿本日记为例》，讨论中国近现代稿本日记在情景文学史中的角色。通过传统文献学、文本发生学和新兴日记学方法，稿本日记不仅弥补作品、揭示未知信息，还在与其他文献对比中反映作家创作动态和心理变化。尽管面临真实性和全面性的质疑，近现代稿本日记更符合构建情境文学史的需求。童岭《隋唐中国的多元文化及其世界影响》，探讨不同国家对唐朝的印象。从德国学者李希霍芬命名的“丝绸之路”到日本“遣唐使”，不同国家的印象各异。文章以六朝后期至盛唐的历史文化事件为基础，探讨隋唐帝国在中国政治、社会、文化史上的地位，并考察其对欧亚史和世界史的影响。

其他研究 3 篇。张继焦、钟媛婷《海口只是海南城镇和市场体系的中心，还是更大区域的中心——与施坚雅对话》，探讨学者长期将海口视为海南中心的观点。该文从“海口—海南”、“海口—岭南”和“海口—东南亚”三个区域角度与施坚雅展开对话，考察海口作为海南城镇和市场体系的中心地位，以及在岭南和东南亚城镇市场体系中的角色。梁金群《“南侨诗宗”丘菽园改回本姓的内在意涵：以“丘”和“邱”字为例》，从文字学角度解读邱姓起源，认为其源于丘姓避讳的演变。文章探讨了古代避讳学、孔子名讳对“丘”、“邱”字的影响，结合南侨诗宗丘菽园生平、著作及思想，研究西化对新加坡现代语境的影响，以及近现代中国知识分子对邱氏的影响，深入探讨丘氏改回本姓的内在意涵。赵润哲《矛盾与符号：清代忆语体笔记文中的社会属性》，探讨清代忆语体笔记文的叙事矛盾，以及士人创伤心态与身份认同，揭示忆语体笔记文背后的符号自我还原与回忆空间建构。该文通过清人交游和序跋等社会性活动，揭示清代忆语体笔记文的私语化特性，将文本视为士人创伤和身份认同表达，展现士人创作心态的演变。

书评 1 篇。邱文达、陈是呈、曹茂庭《〈穿越动荡地域：槟城港口的海峡贸易〉书评》，深度剖析槟城的经济历史发展。书中聚焦槟城作为贸易港口的演变，强调其在东西方贸易中的关键地位，详述槟城从地理优势港口到行政贸易中心的发展，以及在外部的竞争和内部政治变革中所经历的种种挑战。尤其值得关注的是，通过对 1837 年槟城商业与农业商会成立等关键时刻的探讨，揭示了槟城社群在困境中的团结与智慧。书中强调槟城在经济竞争中表现出的韧性和创新力，彰显其作为活力社区的特质。

自 2019 年韩大中国研究中心成立以来，一直将研究重心聚焦于近现代文献的课题上，致力于开拓更广泛的研究领域，以深化对中国历史、文化和社会的理解。从第四期《韩江学刊》推出“清人日记”专题伊始，本刊将长期设立“日记研究”专栏。诚邀海内外专家学者惠赐佳作，分享日记文献研究的最新成果，从而拓展学界对近现代文献研究的认识，为马来西亚的文史研究带来新思考和启发。

主编 陆思麟

2024 年 3 月 8 日识于习苦斋